

سُورَةُ الرَّحْمَنِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ ثَمَانٍ وَسَبْعُونَ آيَةً

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الرَّحْمَنُ ١ عَلَّمَ الْقُرْآنَ ٢ خَلَقَ الْإِنْسَانَ ٣ عَلَّمَهُ الْبَيَانَ ٤ الشَّمْسُ ٥

il sole l'alleanza (con lui) (e)insegna a esse le persone (e)ha creato la recitazione (coranica) insegna il misericordioso

وَالْقَمَرَ بِحُسْبَانٍ ٥ وَالنَّجْمِ وَالشَّجَرِ يَسْجُدَانِ ٦ وَالسَّمَاءَ رَفَعَهَا ٧

e' elevato su questi e il cielo si prostrano (a lui) e gli alberi e le stelle sono nel computo e la luna

وَوَضَعَ الْمِيزَانَ ٧ أَلَّا تَطْغَوْا فِي الْمِيزَانِ ٨ وَأَقِيمُوا الْوَزْنَ بِالْقِسْطِ ٩

per giustizia al peso e accompite bilanciamento nel oppressione non date di bilanciamento in situazione

وَلَا تُخْسِرُوا الْمِيزَانَ ٩ وَالْأَرْضَ وَضَعَهَا لِلْأَنْعَامِ ١٠ فِيهَا فَاكِهَةٌ ١١

fruttificazioni in essa (vi sono) per le creature e' situata essa e la terra la pesata per delene e non (della giustizia)

وَالنَّخْلُ ذَاتُ الْأَكْمَامِ ١١ وَالْحَبُّ ذُو الْعَصْفِ ١٢ وَالرَّيْحَانُ ١٣

per aromatizzazione di sboccia a propieta' e sementi coperta (conservati) in natura (naturalmente) e palmeti (anche)

فَبِأَيِّ آيَةٍ رَبِّكُمْ كَذِبَانِ ١٢ خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ كَالْفَخَّارِ ١٤

di invasamento argilla dall' le persone ha creato siete in negazione al signore vostro (e)di cosa ha fatto questo

وَخَلَقَ الْجَانَّ مِنْ مَّارِجٍ مِنْ نَارٍ ١٥ فَبِأَيِّ آيَةٍ رَبِّكُمْ كَذِبَانِ ١٦

siete in negazione al signore vostro (e)di cosa ha fatto questo fuoco del circolazione (dell'aria) dalla i gin(spiriti) e ha creato

- 1 حُسْبَانٌ  
computo
- 2 وَضَعَ  
situare



- 3 الْأَنْعَامُ  
creature
- 4 ذَاتُ  
natura
- 5 كَمْ  
coprire
- 6 حَبْدٌ  
approvare
- 7 عَصْفًا  
sbocciare
- 8 حَبَّةٌ  
semenza
- 9 رَيْحَانٌ  
basilico
- 10 صَلْصَالٌ  
argilla
- 11 فَخَّارٌ  
vaso
- 12 رَاجٌ  
circolazione



يُعْرَفُ الْمُجْرِمُونَ بِسِيمِهِمْ فَيُؤْخَذُ بِالنَّوَاصِي وَالْأَقْدَامِ ﴿٤١﴾ فَبَايَ  
 ha fatto questo che sono antichi dai nostri custodi saranno presi per il segno loro i criminali si riconosceranno

الْآءِ رَبِّكُمْ تَكْذِبَانَ ﴿٤٢﴾ هَذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي يُكَذِّبُ بِهَا الْمُجْرِمُونَ ﴿٤٣﴾  
 (e)di di questa siete in negazione al signore vostro e' la gheenna hanno menzognato quella che i criminali per essa

يَطُوفُونَ بَيْنَهَا وَبَيْنَ حَمِيمٍ اَنْ ﴿٤٤﴾ فَبَايَ الْآءِ رَبِّكُمْ تَكْذِبَانَ ﴿٤٥﴾ وَلَمَنْ  
 e per chi siete in negazione al signore vostro (e)di cosa ha fatto rimando in alla lava e di mezzo di mezzo a gireranno in circolo

خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ جَنَّاتٍ ﴿٤٦﴾ فَبَايَ الْآءِ رَبِّكُمْ تَكْذِبَانَ ﴿٤٧﴾ ذَوَاتَا  
 possessori (i giardini) siete in negazione al signore vostro (e)di cosa ha fatto questo i due giardini\* dal signore suo il posto teme

اَفْنَانٍ ﴿٤٨﴾ فَبَايَ الْآءِ رَبِّكُمْ تَكْذِبَانَ ﴿٤٩﴾ فِيهِمَا عَيْنَانِ تَجْرِيَانِ ﴿٥٠﴾ فَبَايَ  
 ha fatto questo che sgorgano vi sono le due fonti\*\* in essi siete in negazione al signore vostro (e)di cosa ha fatto questo di varieta' differenti\*

الْآءِ رَبِّكُمْ تَكْذِبَانَ ﴿٥١﴾ فِيهِمَا مِنْ كُلِّ فَاكِهَةٍ زَوْجَانِ ﴿٥٢﴾ فَبَايَ الْآءِ  
 (e)di cosa ha fatto questo se ne e' a complemento (vostro)due volte fruttificato\* ogni di in essi due siete in negazione al signore vostro (e)di cosa

رَبِّكُمْ تَكْذِبَانَ ﴿٥٣﴾ مُتَّكِنِينَ عَلَى فُرْشٍ بَطَّائِنُهَا مِنْ اِسْتَبْرَقٍ  
 braccato di in rimando risonante uno spargimento\* su sdraiati siete in negazione al signore vostro

وَجَنَاتٍ الْجَنَّتَيْنِ دَانٍ ﴿٥٤﴾ فَبَايَ الْآءِ رَبِّكُمْ تَكْذِبَانَ ﴿٥٥﴾ فِيهِنَّ قَاصِرَاتُ  
 si e' della gioventu' in essi siete in negazione al signore vostro (e)di cosa ha fatto questo in prossimita' (a essi) dai due giardini e raccolgono

الطَّرْفِ لَمْ يَطْمِثْهُنَّ اِنْسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا جَانٌّ ﴿٥٦﴾ فَبَايَ الْآءِ رَبِّكُمْ  
 al signore vostro (e)di cosa ha fatto questo tra i gin e non da prima per persona (alcuna) hal(ancora) raggiunto fecondita' che di nuovo non arrivo

تَكْذِبَانَ ﴿٥٧﴾ كَانَهُنَّ الْيَاقُوتُ وَالْمَرْجَانُ ﴿٥٨﴾ فَبَايَ الْآءِ  
 (e)di cosa ha fatto questo e corallo e'(come)rubino e essa(gioventu') siete in negazione

رَبِّكُمْ تَكْذِبَانَ ﴿٥٩﴾ هَلْ جَزَاءُ الْاِحْسَانِ اِلَّا الْاِحْسَانُ ﴿٦٠﴾ فَبَايَ الْآءِ  
 (e)di cosa ha fatto questo il bene se non altro che per il bene la ricompensa e quale e' siete in negazione al signore vostro

رَبِّكُمْ تَكْذِبَانَ ﴿٦١﴾ وَمِنْ دُونِهِمَا جَنَّاتٍ ﴿٦٢﴾ فَبَايَ الْآءِ رَبِّكُمْ  
 al signore vostro (e)di cosa ha fatto questo (vi sono)i due giardini\*\* vicino a essi e da siete in negazione al signore vostro

تَكْذِبَانَ ﴿٦٣﴾ مُدَاهِمَتَانِ ﴿٦٤﴾ فَبَايَ الْآءِ رَبِّكُمْ تَكْذِبَانَ ﴿٦٥﴾  
 siete in negazione al signore vostro (e)di cosa ha fatto questo (che sono i giardini) due sorprese siete in negazione

فِيهِمَا عَيْنَانِ نَضَّاخَتَانِ ﴿٦٦﴾ فَبَايَ الْآءِ رَبِّكُمْ تَكْذِبَانَ ﴿٦٧﴾  
 siete in negazione al signore vostro (e)di cosa ha fatto questo che pompano enormemente\* (vi sono)due fonti e in essi (due giardini)

- 1 وَصِي custode
- 2 حَنَّ desiderare
- 3 اَنَى rimandare
- 4 ذُو proprietario
- 5 اَفْنُونِ varietà differenti
- 6 اِسْتَبْرَقِ broccato
- 7 مُنْكَا cuscino
- 7 مُتَّكِنَى sdraiato
- del paradiso avranno\*
- dei doni di Allah\*
- della grazia di Allah\*\*
- i.e. l'usufrutto del vostro agire corretto .
- i.e. il frutto delle vostre azioni\*
- della grazia di Allah\*
- 8 فُرْشٍ spargere
- 9 طَّنَانِ risonante
- 9 بَاطَا rimandare
- 10 جَنَى raccogliere
- 11 دَانَ prossimo
- 12 طَارِفِ nuovo acquisto
- 13 قَاصِرِ giovanissimo
- 14 طَمَّتِ mestruo fecondale
- il bene e la ricompensa per il bene\*
- della grazia di Allah\*\*
- 15 مُدَاهِمَةً a sorpresa
- 16 ضَخَّ pompare
- 16 ضَخْمَةً enormità
- la grazia di Allah\*

- 1 حَسَنٌ  
trattare con gentilezza
- 2 حَوْرَاءٌ  
occhi ben delineati
- 3 مُقَاصَّةٌ  
compensazione
- 4 خَيْمٌ  
carattere  
la gioventù di nuovo acquisto  
i.e. bella a vedersi\*  
dimostrato in vita sulla terra\*\*
- 5 رَفْرَفٌ  
cuscino
- 6 عَبْقٌ  
profumo
- quando lo pronuncia\*

فِيهِمَا فَاكِهَةٌ وَنَخْلٌ وَرُمَّانٌ ﴿٦٨﴾ فَبَايَ الْآءِ رَبُّكُمَا تُكذِّبَانِ ﴿٦٩﴾ فِيهِنَّ خَيْرَاتٌ  
 e melagrani palmeti frutteti e in essi (e)di ha fatto cosa questo siete in negazione al signore vostro in essi (giardini) vi è il meglio

حَسَانٌ ﴿٧٠﴾ فَبَايَ الْآءِ رَبُّكُمَا تُكذِّبَانِ ﴿٧١﴾ حُورٌ مَّقْصُورَاتٌ فِي الْخِيَامِ ﴿٧٢﴾  
 del trattamento favorevole (e)di ha fatto cosa questo siete in negazione vostro al signore vostro nel a compensazione delinea agli occhi\* حُورٌ مَّقْصُورَاتٌ فِي الْخِيَامِ ﴿٧٢﴾ carattere\*\*

فَبَايَ الْآءِ رَبُّكُمَا تُكذِّبَانِ ﴿٧٣﴾ لَمْ يَطْمِثْهُنَّ إِنْسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا جَانٌ ﴿٧٤﴾ فَبَايَ الْآءِ  
 (e)di ha fatto cosa questo tra i gin e da prima per(alcuna) hal(ancora) che siete in negazione al signore vostro (e)di ha fatto questo (e)di ha fatto cosa questo

رَبُّكُمَا تُكذِّبَانِ ﴿٧٥﴾ مَتَّكِنِينَ عَلَى رَفْرَفٍ خُضْرٍ وَعَبْقَرِيٍّ حِسَانٍ ﴿٧٦﴾  
 al signore vostro siete in negazione vostro in rilassamento su cuscini su fragranti verdeggianti nel bene

فَبَايَ الْآءِ رَبُّكُمَا تُكذِّبَانِ ﴿٧٧﴾ تَبَارَكَ اسْمُ رَبِّكَ ذِي الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ ﴿٧٨﴾  
 (e)di ha fatto cosa questo siete in negazione al signore vostro (e)di ha fatto cosa così e' e dell'onore della magnificenza possessore del il e ti benedice\* تَبَارَكَ اسْمُ رَبِّكَ ذِي الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ ﴿٧٨﴾